



**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Nr.
362/2026**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

31.08.2026

Uhr/Ore

16:00

Gegenstand:

CIG: ---

Vergabe der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026

Oggetto:

CUP: G57H26000190007

Appalto dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vergabe der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026

Appalto dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026

Diese Verwaltung beabsichtigt, Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen auszuführen;

Quest'amministrazione comunale intende eseguire lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali;

Dieses Bauvorhaben ist im Programm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen;

Quest'opera è prevista nel programma dei lavori pubblici;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 220 vom 04-05-2026 wurde das gemeinsame Büro Gazzini - Raise - De Pretto mit der Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 beauftragt;

Con delibera della giunta comunale n. 220 del 04-05-2026 lo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto è stato incaricato con l'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 350 vom 24-08-2026 wurde das vom gemeinsamen Büro Gazzini - Raise - De Pretto vorgelegte Ausführungsprojekt zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 350 del 24-08-2026 è stato approvato il progetto esecutivo per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 presentato dallo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto;

Nun ist es notwendig, die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 zu vergeben;

Ora è necessario appaltare i lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026;

Der Gemeindevausschuss ist nun aufgerufen, für die Vergabe dieser Arbeiten, die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung im Sinne des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 und festzulegen;

La giunta comunale è chiamata a determinare per l'appalto di questi lavori, la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 ed il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;

Gemäß Artikel 14 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 beträgt der gesamte Ausschreibungsbeitrag für die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 223.722,98 €, und somit handelt es sich um eine Ausschreibung unter EU-Schwelle;

Ai sensi dell'articolo 14 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 l'importo a base d'asta complessivo dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 ammonta a 223.722,98 €, e pertanto si tratta di una gara sotto soglia UE;

Nach Einsicht in den Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 betreffend die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;

Visto l'articolo 26 comma 1 lettera c) della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 relativo alla selezione degli operatori economici nella procedura negoziata senza previa pubblicazione;

Nach Einsicht in den Artikel 17 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36, welcher vorsieht, dass vor der Einleitung des Verfahrens zur Vergabe von öffentlichen Verträgen, in Übereinstimmung zu den eigenen Verordnungen, die auftraggebenden Verwaltungen entscheiden diese Vergabe abzuwickeln, indem sie die grundlegenden Elemente des Vertrages und die Kriterien der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote festlegen;

Visto l'articolo 17 comma 1 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 il quale dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici determinano a contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Die Vergabebehörde erachtet es aufgrund der nachfolgend angeführten Gründe nicht für notwendig, das gegenständliche Vergabeverfahren in Lose zu unterteilen, die als "Teile" einer einzigen Baumaßnahme zu verstehen sind und die auch für sich alleine eine eigenständige Funktionalität haben sowie eigenständig in ihrer Nützlichkeit dem öffentlichen Interesse dienen und zwar unabhängig von der Verwirklichung des gesamten Bauwerkes:

La stazione appaltante non ritiene di dover suddividere il presente appalto in lotti, intesi come "parti" di un intervento, singolarmente considerato, che possiedono un'autonoma funzionalità ed utilità correlata all'interesse pubblico, indipendentemente dalla realizzazione dell'opera complessiva, per i seguenti motivi:

- es liegt keine eigenständige Funktionalität einzelner Lose wie oben dargelegt vor,
- die Unterteilung in Lose kann aus technischen Gründen nicht verwirklicht werden,
- bei einer Unterteilung in Lose liegt kein wirtschaftlicher Vorteil für die Vergabebehörde vor;

Um den mit der Ausschreibung der Arbeiten zusammenhängenden Verwaltungsaufwand so gering wie möglich und die Zeiten für das Ausschreibungsverfahren möglichst kurz zu halten, wird für zweckmäßig erachtet, an die formale Beschlussfassung für die Vergabe der Arbeiten im Verhandlungsverfahren im Sinne der Artikel 26 und 27 nach dem Kriterium des günstigsten Preises im Sinne des Artikels 33 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und, soweit mit diesem vereinbar, gemäß Artikel 108 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 zu schreiben;

Es wird darauf hingewiesen, dass beim gegenständlichen Verfahren kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse im Sinne des Artikels 26 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 hinsichtlich folgender Elemente feststellbar ist: Betrag, Ausführungsort, spezifische technische Merkmale des Auftrags oder der betreffenden Produkte, Vorhandensein spontaner Interessenbekundungen und Bewerbungen von Wirtschaftsteilnehmern der Europäischen Union;

Die Ausschreibungssumme beläuft sich auf 223.722,98 €;

Nach Einsicht und in Anwendung des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 und des Landesgesetzes Nr. 16/2015;

Nach Einsichtnahme:

- in die geltenden Bestimmungen über die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten QHx1jhhfludmi2F-Z7AO3huQeSH1gWnDCDAupreLdOek= und in das positive buchhalterische Gutachten t/tggHFK8nUgl2J1+MJy1BZRH4ltcWaDQqpKGX7g8VQ= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben folgendes:

- 1) Die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 werden mittels Verhandlungsverfahren im Sinne der Artikel 26 und 27 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 vergeben.
- 2) Der Auftrag wird mit dem Kriterium des günstigsten Preises im Sinne des Artikels 33 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und, soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 mit Abschlag auf die Posi-

- non risulta essere esistente la natura funzionale del lotto come sopra specificata,
- non risulta essere tecnicamente realizzabile,
- non risulta alcuna convenienza economica per la stazione appaltante;

Per ridurre al minimo il dispendio amministrativo e la tempistica relativa al procedimento dell'appalto viene ritenuto opportuno provvedere all'appalto delle opere mediante procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'articolo 33 comma 3 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e dell'articolo 108 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 in quanto compatibile;

Viene rilevato che per il presente affidamento non è accertabile l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'articolo 26 comma 5 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 in riferimento ai seguenti elementi: importo, luogo di esecuzione, specifiche caratteristiche tecniche dell'appalto o dei prodotti in questione, presenza di manifestazioni spontanee di interesse e candidature da parte di operatori economici di altri stati membri dell'Unione europea;

L'importo complessivo della gara ammonta a 223.722,98 €;

Visto ed applicato il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la Legge Provinciale n. 16/2015;

Visti:

- le vigenti disposizioni sull'appalto delle opere pubbliche;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo QHx1jhhfludmi2FZ7AO3huQeSH1gWnDCDAupreLdOek= ed il parere contabile positivo t/tggHFK8nUgl2J1+MJy1BZRH4ltcWaDQqpKGX7g8VQ= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) I lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 vengono appaltati mediante procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16.
- 2) L'incarico viene aggiudicato in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'articolo 33 comma 3 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e dell'articolo 108 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 in quanto compatibile e con ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a ba-

tionen des Preisverzeichnisses vergeben.

- 3) Der Höchstbetrag dieser Arbeiten wird auf 223.722,98 € festgelegt.
- 4) Im Sinne des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 204 vom 30-04-2021 übernimmt der Gemeindevorstand Dr. Vitroler Alfred die Funktionen der einzigen Verfahrensverantwortlichen laut Artikel 6 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16.
- 5) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

se di gara.

- 3) L'importo massimo per questi lavori è determinato in 223.722,98 €.
- 4) Ai sensi della delibera della giunta comunale n. 204 del 30-04-2021 il segretario comunale dott. Vitroler Alfred assume le funzioni di responsabile unico del presente procedimento di cui all'articolo 6 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16.
- 5) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
